



UNIVERSITÀ DI CATANIA
Dipartimento di Scienze Umanistiche

Docente	Carminella SIPALA
DENOMINAZIONE Insegnamento (in italiano)	Letteratura francese dal Rinascimento all'età dei Lumi
DENOMINAZIONE Insegnamento (in inglese)	French literature from Renaissance to Enlightenment
Settore scientifico disciplinare	L-LIN/03
Corso di Laurea in cui l'insegnamento è erogato	Laurea in Lingue e Culture europee, euroamericane ed orientali
Anno di corso in cui l'insegnamento è erogato	II anno
Totale crediti: CFU	9 CFU
Numero ORE	Lezioni frontali o attività equivalenti: 54
Obiettivi del corso (in italiano)	<p>Il corso ha lo scopo di fornire le conoscenze concettuali e di metodo che costituiscono la base indispensabile per lo studio della letteratura francese come patrimonio culturale ma anche come luogo di produzione di modelli ideologici, tematici e linguistici attivi in ambito europeo.</p> <p>Finalità specifica del corso è l'acquisizione di una competenza relativa ai linguaggi sperimentati, nell'arco temporale di volta in volta indicato, da alcuni scrittori francesi in rapporto al variare dei generi, del pubblico, delle intenzioni che guidano la scrittura, della situazione storicamente determinata in cui questo atto di comunicazione si compie.</p> <p>Particolare attenzione verrà dunque rivolta alla lettura antologica o integrale delle opere e all'analisi grammaticale del testo, dal livello metrico-prosodico a quello lessicale e morfo-sintattico, con particolare attenzione per il riconoscimento nella costruzione del testo delle serie isotopiche, della significazione globale e della dialettica tra individualità e codici sovraperpersonali.</p> <p>La quantità e la qualità delle letture scelte sarà dunque elemento di valutazione all'orale e pertanto si consiglia agli studenti di sottoporre preliminarmente all'attenzione del docente la lista delle letture che si intende presentare.</p> <p>Le competenze di analisi del testo letterario verranno accertate nel corso di una prova <i>in itinere</i> obbligatoria e propedeutica all'esame orale.</p>
Obiettivi del corso (in inglese)	The ultimate aim of this course is to provide the conceptual knowledge and the method in order to be able to study French literature not only as cultural heritage but even as range of ideological, thematic and linguistic models, that can be used in the European sphere.

	<p>The specific purpose of this course is to acquire knowledge related to the languages tested by some French writers in relation to changes in literary genre, public purposes, historical situation.</p> <p>The course will pay particular attention to reading anthology or complete works and grammatical analysis of the text, from the metric-prosodic to the lexical and morpho-syntactic, with particular attention to the recognition in the construction of the text of the isotopic series, of global significance and dialectic between individuality and suprapersonal codes.</p> <p>The quantity and quality of selected readings will therefore be necessary for assessing the oral and therefore we recommend students to submit in advance to the attention of the teacher reading list that you intend to submit.</p> <p>The skills of analysis of the literary text will be found during a mandatory test in progress that will be preparatory to oral examination.</p>
<p>Programmi del corso (in italiano)</p>	<p>A. FONDAMENTI di Letteratura Francese (XVI-XVII-XVIII secolo) (6 CFU)</p> <p>Il contesto socio-culturale, i movimenti artistici e letterari, gli autori principali e le loro opere, relativamente a Cinquecento, Seicento e Settecento, con una scelta antologica di almeno 50 brani e la lettura in versione originale e integrale delle seguenti 6 opere (qualsiasi edizione integrale in lingua francese):</p> <p>Racine, <i>Phèdre</i> Molière, <i>Le Tartuffe</i> Marivaux, <i>Jeu de l'Amour et du Hasard</i> Denis Diderot, <i>Jacques le Fataliste</i> Voltaire, <i>Candide</i> Jean-Jacques Rousseau, <i>Rêveries d'un promeneur solitaire.</i></p> <p>B. APPROFONDIMENTI (3 CFU)</p> <p>Scrittura al femminile in Francia dal medioevo all'età moderna</p> <p>Il corso si propone di ricostruire la natura e l'evoluzione della figura della donna scrittrice, dalla corte di Eleonora d'Aquitania ai salons illuministi di conversazione e di politica, indagando nel contempo e il rapporto fra la donna e il potere e l'ipotesi di riconoscibilità di una specifica scrittura femminile.</p> <p>MODALITÀ DI ACCERTAMENTO DELLA PREPARAZIONE</p> <p>Per accedere all'esame orale lo studente deve avere preliminarmente superato una prova <i>in itinere</i> obbligatoria e propedeutica di analisi del testo letterario. Nell'ambito del corso la preparazione di questa prova sarà curata con esercitazioni e simulazioni in aula.</p> <p>La prova <i>in itinere</i> e l'esame orale si svolgeranno in lingua francese.</p> <p>STUDENTI NON FREQUENTANTI</p> <p>Gli studenti che non frequentino le lezioni sono tenuti a prendere contatto con il docente - con ampio anticipo rispetto al momento dell'esame - per la definizione dei materiali del programma ed il loro reperimento.</p> <p>Modalità alternative di accertamento delle competenze di analisi del testo letterario verranno stabilite per gli studenti che non frequentino le lezioni.</p>
<p>Programmi del corso (in inglese)</p>	<p>A. Fundamentals of French Literature (XVI-XVII-XVIII century) (6 CFU)</p> <p>The socio-cultural context, the artistic and literary movements, major</p>

	<p>authors and their works, in relation to the nineteenth century and the twentieth century, with a choice from an anthology of at least 50 passages and reading in the original, full version of the following 6 works (any complete edition in French): Racine, <i>Phèdre</i> Molière, <i>Le Tartuffe</i> Marivaux, <i>Jeu de l'Amour et du Hasard</i> Denis Diderot, <i>Jacques le Fataliste</i> Voltaire, <i>Candide</i> Jean-Jacques Rousseau, <i>Rêveries d'un promeneur solitaire.</i></p> <p>B. In depth-analysis (3 CFU) Women'writing in France from Middle Ages to Modern Age The course aims to reconstruct the nature and evolution of the figure of the woman writer, from the Medieval courts to the salons of the age of Enlightenment, investigating the representation of the body and life of women and studying at the same time, the relation between women and power and the hypothesis of a specific recognition of women's writing.</p> <p>COMPETENCE EVALUATION METHODS In order to have access to the oral exam the student is required to have previously passed a mandatory <i>in itinere</i> test that is preparatory for text analysis. During the course preparation to this test will be held through exercises and mock examination in the classroom. <i>In itinere</i> test and oral exam will be in french.</p> <p>STUDENTS WHO ARE NOT ATTENDING COURSES Students who are not attending courses are required to contact the professors - well before the exam - for definition of materials of the program and related finding. Alternative methods of text analysis competence evaluation will be established for students who will not attend courses.</p>
<p>Testi adottati (in italiano)</p>	<p>A. FONDAMENTI di Letteratura Francese (XVI-XVII-XVIII s.) (6 CFU) Testi: - STORIA DELLA LETTERATURA P. Brunel, <i>Histoire de la littérature française</i>, t.1 : <i>Du moyen Age au XVIII^e siècle</i>, Bordas, Paris. oppure Giovanni Macchia, <i>La letteratura francese</i>. tomo I: <i>Dal tramonto del Medioevo al Rinascimento</i>, tomo II: <i>Dal Rinascimento al Classicismo e tomo III: Dall'Illuminismo al Romanticismo</i> (solo la prima parte, dedicata all'Illuminismo), Sansoni/Accademia; - ANTOLOGIA DELLA LETTERATURA <i>Littérature. Textes et documents</i>, vol. I (MoyenAge et XVI^e sec.) vol. II (XVII^e sec.) e vol. III (XVIII^e sec.), collection H.Mitterand, Paris, Nathan - OPPURE, UNIFICANDO STORIA DELLA LETTERATURA E ANTOLOGIA: Lagarde-Michard, <i>Les grands auteurs français du programme</i>, vol. II (XVI^e sec.), III (XVII^e sec.) e vol. IV (XVIII^e sec.), Bordas, Paris - ANALISI DEL TESTO (per studenti non frequentanti) Catherine Fromilhague, Anne Sancier-Chateau, <i>Introduction à l'analyse stylistique</i>, Armand Colin, Collection: Lettres Sup. (o volume</p>

	<p>equivalente)</p> <p>B. APPROFONDIMENTI (3 CFU) Scrittura al femminile in Francia dal medioevo all'età moderna Testi: <i>Les femmes et la tradition littéraire. Anthologie du Moyen Âge à nos jours</i>, Première partie: XII^e-XVIII^e siècles (Vicki Mistacco éd.), New Haven et Londres, Yale University Press, 2005, 608p (brani scelti: la lista dettagliata è pubblicata sulla piattaforma didattica Studium) Michelle Perrot et Georges Duby, <i>Histoire des femmes en Occident</i>, Volume 3: XVI^{ème}-XVIII^{ème} siècles, Paris, Perrin, 2002 (capitoli scelti: la lista dettagliata è pubblicata sulla piattaforma didattica Studium) Madame de La Fayette, <i>La Princesse de Clèves</i> (qualsiasi edizione in lingua francese integrale e commentata)</p>
<p>Testi adottati (in inglese)</p>	<p>A. Fundamentals of French Literature (XVI-XVII-XVIII century) (6 CFU) Texts: - HISTORY OF LITERATURE P. Brunel, <i>Histoire de la littérature française</i>, t.1 : <i>Du moyen Age au XVIII^e siècle</i>, Bordas, Paris. or Giovanni Macchia, <i>La letteratura francese</i>. tomo I: <i>Dal tramonto del Medioevo al Rinascimento</i>, tomo II: <i>Dal Rinascimento al Classicismo e tomo III: Dall'Illuminismo al Romanticismo</i> (only the first part, about Enlightenment) Sansoni/Accademia; - ANTHOLOGY OF LITERATURE <i>Littérature. Textes et documents</i>, vol. I (MoyenAge et XVI^e sec.) vol. II (XVII^e sec.) e vol. III (XVIII^e sec.), collection H.Mitterand, Paris, Nathan - OR BY UNIFYING HISTORY OF LITERATURE AND ANTHOLOGY: Lagarde-Michard, <i>Les grands auteurs français du programme</i>, vol. II (XVI^e sec.), III (XVII^e sec.) e vol. IV (XVIII^e sec.), Bordas, Paris - TEXT ANALYSIS (for students who are not attending courses) Catherine Fromilhague, Anne Sancier-Chateau, <i>Introduction à l'analyse stylistique</i>, Armand Colin, Collection: Lettres Sup. (or equivalent volume)</p> <p>B. In depth-analysis: Women'writing in France from Middle Ages to Modern Age (3 CFU) Texts: <i>Les femmes et la tradition littéraire. Anthologie du Moyen Âge à nos jours</i>, Première partie: XII^e-XVIII^e siècles (Vicki Mistacco éd.), New Haven et Londres, Yale University Press, 2005, 608p (chosen passages: the list will be published on Studium platform) Michelle Perrot et Georges Duby, <i>Histoire des femmes en Occident</i>, Volume 3: XVI^{ème}-XVIII^{ème} siècles, Paris, Perrin, 2002 (chosen chapters: the list will be published on Studium platform) Madame de La Fayette, <i>La Princesse de Clèves</i> (any complete edition in French with commentary)</p>
<p>Modalità di erogazione della prova</p>	<p>Tradizionale</p>
<p>Frequenza</p>	<p>Facoltativa</p>

Valutazione	Prova orale Valutazione in itinere Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.
--------------------	--

La Docente
Prof.ssa Carminella Sipala